

**Zeitschrift:** Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne  
**Herausgeber:** Chancellerie d'État du canton de Berne  
**Band:** 3 (1903)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Table des matières

## du tome III du Bulletin des lois.

(Année 1903.)

---

	Pages
I. Lois et ordonnances cantonales . . . . .	1—64
II. Lois et ordonnances fédérales, appendice	1—209

### I. Lois et ordonnances cantonales.

<i>Circulaire du Conseil-exécutif à la Chambre d'accusation, aux magistrats du ministère public, ainsi qu'aux juges d'instruction et aux préfets, concernant le traité d'extradition avec l'Italie, 23 février 1903.</i> . . . . .	1
<i>Décret complétant le décret du 17 décembre 1889 relatif à l'organisation de l'administration des finances, 25 février 1903</i> . . . . .	2
<i>Décret concernant les subsides alloués aux hôpitaux des communes et des districts sur le fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité, 25 février 1903</i> . . . .	3
<i>Décret concernant la création d'une deuxième place de secrétaire de la Direction de l'assistance publique, 26 février 1903</i> . . . . .	5

	Pages
<i>Décret</i> concernant la protection et la tutelle des enfants qui ne figurent plus sur l'état des assistés par suite de leur sortie de l'école, 26 février 1903 . . . . .	6
<i>Avis du Conseil-exécutif</i> concernant les formalités à remplir pour se faire radier des listes de recrutement en Italie, 4 mars 1903 . . . .	11
<i>Arrêté</i> portant modification du règlement du 14 juin 1901 concernant l'administration des cliniques de la faculté de médecine vétérinaire, 13 mai 1903	13
<i>Loi</i> sur l'assurance du bétail, 17 mai 1903 . . .	14
<i>Arrêté du Conseil-exécutif</i> concernant les installations qui servent à la production ou à l'utilisation des forces électriques, 13 juin 1903 . . . .	23
<i>Règlement</i> pour les examens des aspirants au diplôme de professeur, 5 août 1903 . . . .	24
<i>Ordonnance</i> concernant l'abornement des biens-fonds, 12 août 1903 . . . . .	41
<i>Arrêté du Conseil-exécutif</i> concernant la convention avec l'Empire allemand relative à l'extradition, 2 septembre 1903 . . . . .	47
<i>Ordonnance</i> concernant la vente et la conservation des médicaments et des poisons, 6 octobre 1903	49
<i>Décret</i> conférant la qualité de personne morale à la Caisse centrale des pauvres du district de Courtelary, 7 octobre 1903 . . . . .	52
<i>Décret</i> conférant la qualité de personne morale à l'orphelinat du district de Courtelary, 7 octobre 1903 . . . . .	53
<i>Loi</i> sur la taxe des chiens, 25 octobre 1903 . . .	54

	Pages
<i>Ordonnance du Conseil-exécutif concernant l'exploitation industrielle des beautés de la nature, 2 novembre 1903 . . . . .</i>	56
<i>Règlement concernant les attributions des fonctionnaires chargés de l'administration de la justice dans le district de Berne, 7 novembre 1903</i>	57
<i>Arrêté portant interprétation authentique de l'art. 34 de la loi du 3 septembre 1868 sur l'expropriation et la restriction des droits de propriété immobilière, 24 novembre 1903 . . . .</i>	61
<i>Décret concernant la participation de l'Etat à l'alimentation de la caisse d'assurance des instituteurs bernois, 30 décembre 1903 . . .</i>	62

## II. Lois et ordonnances fédérales.

<i>Lois et ordonnances fédérales . . . . .</i>	<i>Appendice</i>
<i>Sommaire et table alphabétique des matières</i>	<i>211—224</i>





Table alphabétique des matières  
 du tome III du Bulletin des lois.  
 (Année 1903.)

Lois et ordonnances cantonales.

A.

	Pages
<i>Abornement des biens-fonds. Ordonnance concernant l'</i> — . . . . .	41
<i>Administration des finances. V. Finances.</i>	
<i>Allemagne. V. Extradition.</i>	
<i>Aspirants au diplôme de professeur. Règlement pour les examens des</i> — . . . . .	24
<i>Assistance publique. V. Direction de l'assistance publique et Protection et tutelle des enfants.</i>	
<i>Assurance du bétail. Loi sur l'</i> — . . . . .	14

B.

<i>Beautés de la nature. Ordonnance du Conseil-exécutif concernant l'exploitation industrielle des</i> — . . . . .	56
--	----

	Pages
<i>Berne. Règlement concernant les attributions des fonctionnaires chargés de l'administration de la justice dans le district de — . . . . .</i>	57

*Bétail. V. Assurance du bétail.*

*Biens-fonds. V. Abornement des biens-fonds.*

### C.

*Caisse centrale des pauvres du district de Courtelary. V. Courtelary.*

<i>Caisse d'assurance des instituteurs bernois. Décret concernant la participation de l'Etat à l'alimentation de la — . . . . .</i>	62
---	----

*Chiens. V. Taxe des chiens.*

*Cliniques de la faculté de médecine vétérinaire. V. Faculté de médecine vétérinaire.*

<i>Courtelary. Décret conférant la qualité de personne morale à la Caisse centrale des pauvres du district de — . . . . .</i>	52
<i>— Décret conférant la qualité de personne morale à l'orphelinat du district de — . . . . .</i>	53

### D.

*Diplôme de professeur. V. Aspirants au diplôme de professeur.*

<i>Direction de l'assistance publique. Décret concernant la création d'une deuxième place de secrétaire de la — . . . . .</i>	5
---	---

### E.

*Empire allemand. V. Extradition.*

*Enfants qui ne figurent plus sur l'état des assistés par suite de leur sortie de l'école. V. Protection et la tutelle des enfants.*

	Pages
<i>Etablissements de charité. V. Hôpitaux des communes et des districts.</i>	
<i>Examens. V. Aspirants au diplôme de professeur.</i>	
<i>Exploitation industrielle des beautés de la nature.</i>	
<i>V. Beautés de la nature.</i>	
<i>Expropriation. Arrêté portant interprétation authentique de l'art. 34 de la loi du 3 septembre 1868 sur l'— et la restriction des droits de propriété immobilière . . . . .</i>	61
<i>Extradition. Circulaire du Conseil-exécutif à la Chambre d'accusation, aux magistrats du ministère public, ainsi qu'aux juges d'instruction et aux préfets, concernant le traité d'— avec l'Italie . . . . .</i>	1
<i>Arrêté du Conseil-exécutif concernant la convention avec l'Empire allemand relative à l'— . . . . .</i>	47
<b>F.</b>	
<i>Faculté de médecine vétérinaire. Arrêté portant modification du règlement du 14 juin 1901 concernant l'administration des cliniques de la — . . . . .</i>	13
<i>Finances. Décret complétant le décret du 17 décembre 1889 relatif à l'organisation de l'administration des — . . . . .</i>	2
<i>Fonctionnaires judiciaires. V. Berne.</i>	
<i>Forces électriques. Arrêté du Conseil-exécutif concernant les installations qui servent à la production ou à l'utilisation des — . . . . .</i>	23

## H.

*Hôpitaux.* V. *Hôpitaux des communes et des districts.*

*Hôpitaux des communes et des districts.* Décret concernant les subsides alloués aux — sur le fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité . . . . . 3

## I.

*Installations qui servent à la production ou à l'utilisation des forces électriques.* V. *Forces électriques.*

*Instituteurs.* V. *Caisse d'assurance des instituteurs bernois.*

*Italie.* Avis du Conseil-exécutif concernant les formalités à remplir pour se faire radier des listes de recrutement en — . . . . . 11

V. *Extradition.*

## L.

*Listes de recrutement.* V. *Italie.*

## M.

*Médicaments et poisons.* Ordonnance concernant la vente des — . . . . . 49

## O.

*Orphelinat du district de Courtelary.* V. *Courtelary.*

## P.

*Poisons.* V. *Médicaments et poisons.*

*Protection et tutelle des enfants.* Décret concernant la — qui ne figurent plus sur l'état des assistés par suite de leur sortie de l'école . . . . . 6

## S.

<i>Secrétaire de la Direction de l'assistance publique.</i>	<i>Pages</i>
<i>V. Direction de l'assistance publique.</i>	

## T.

<i>Taxe des chiens. Loi sur la — . . . . .</i>	<i>54</i>
<i>Traité d'extradition. V. Extradition.</i>	

## V.

<i>Vente et conservation des médicaments et poisons.</i>	
<i>V. Médicaments et poisons.</i>	

